

arper

FI

NE

Fine / Soft Leather

IT

Tipo di pelle: pelle pigmentata. **Spessore:** 1.2-1.4 mm. **Tintura:** Tintura in bottale. **Concia:** Cromo. **Origine delle pelli:** tori di origine europea. **Resistenza alla luce:** EN ISO105-B02 $\geq 5^\circ$ Scala dei blu. **Resistenza a sfregatura a secco:** EN ISO 11640 500 cicli $\geq 4^\circ$ Scala dei grigi. **Resistenza a sfregatura a umido:** EN ISO 11640 100 cicli $\geq 3/4^\circ$ Scala dei grigi. **Resistenza a sfregatura con sudore artificiale:** EN ISO11640/11641 80 cicli $\geq 3/4^\circ$ Scala dei grigi. **Resistenza allo strappo:** UNI ISO 3377-1 ≥ 20 N. **Resistenza alla flessione a secco:** EN ISO 54021 50.000 cicli, nessuna rottura. **Solidità del colore alla goccia d'acqua:** EN ISO 15700 $\geq 3^\circ$ Scala dei grigi. **Adesione alla rifinitura:** EN ISO 11644 ≥ 5 N/10 mm. **Reazione al fuoco:** EN 1021-1 and 2 BS 5852 part 1 CALIFORNIA TB 117 A/1 and E/1 Nessuna accensione. **pH dell'estratto acquoso e indice differenziale:** EN ISO 4045 pH $> 3,5$ e se Ph < 4 Δ pH $\leq 0,7$. **Azo-coloranti (direttiva 2002/61/CE):** EN ISO 17234 Assente (< 30 ppm). **Contenuto in PCP:** EN ISO 17070 < 5 ppm. **Cromo esavalente:** EN ISO 17075 < 3 ppm. **Formaldeide:** EN ISO 17226-1 < 150 ppm.

UK

Leather type: pigmented leather. **Thickness:** 1.2-1.4 mm. **Dyeing:** through dyeing. **Tannage:** chrome. **Leather source:** European bulls. **Light fastness:** EN ISO105-B02 $\geq 5^\circ$ blue scale. **Rub Fastness - Dry:** EN ISO 11640 500 cycles $\geq 4^\circ$ grey scale. **Rub Fastness - Wet:** EN ISO 11640 100 cycles $\geq 3/4^\circ$ grey scale. **Rub Fastness - Sweater:** EN ISO11640/11641 80 cycles $\geq 3/4^\circ$ grey scale. **Tear strength:** UNI ISO 3377-1 ≥ 20 N. **Flexing endurance:** EN ISO 54021 50.000 cycles, no cracks. **Colour fastness to water spotting:** EN ISO 15700 $\geq 3^\circ$ grey scale. **Adhesion of finishing:** EN ISO 11644 ≥ 5 N/10 mm. **Fire resistance:** EN 1021-1 and 2 BS 5852 part 1 CALIFORNIA TB 117 A/1 and E/1 No Ignition. **Determination of pH and difference figure:** EN ISO 4045 EN ISO 4045 pH $> 3,5$ e se Ph < 4 Δ pH $\leq 0,7$. **Azo-dyes:** EN ISO 17234 Absent (< 30 ppm). **Pentachlorophenol content:** EN ISO 17070 < 5 ppm. **Exavalent chromium content:** EN ISO 17075 < 3 ppm. **Formaldehyde content:** EN ISO 17226-1 < 150 ppm.

DE

Hauttyp: pigmentierte Haut. **Dicke:** 1,2-1,4 mm. **Färbung:** durchgefärbt. **Gerbung:** mit Chromsalzen. **Herkunft der Häute:** Europäisches Stierleder. **Lichtechtheit:** DIN EN ISO105-B02 $\geq 5^\circ$ Blauskala. **Reibechtheit trocken:** DIN EN ISO 11640 500 Zyklen $\geq 4^\circ$ Grauskala. **Reibechtheit nass:** DIN EN ISO 11640 100 Zyklen $\geq 3/4^\circ$ Grauskala. **Reibechtheit Schweiß:** DIN EN ISO11640/11641 80 Zyklen $\geq 3/4^\circ$ Grauskala. **Weiterreißfestigkeit:** DIN ISO 3377-1 ≥ 20 N. **Dauerbiegefestigkeit:** DIN EN ISO 54021 50.000 Zyklen, keine Risse. **Farbchtheit gegen Wasserflecken:** DIN EN ISO 15700 $\geq 3^\circ$ Grauskala. **Haltefestigkeit der Zurichtung:** DIN EN ISO 11644 ≥ 5 N/10 mm. **Flammfestigkeit:** DIN EN 1021-1 und 2 BS 5852 Teil 1 CALIFORNIA TB 117 A/1 und E/1 keine Entzündung. **pH-Wert wässriger Lederauszug und Differenzzahl:** DIN EN ISO 4045 pH $> 3,5$ und wenn pH < 4 Δ pH $\leq 0,7$. **Azofarbstoffe (Richtlinie 2002/61/CE):** DIN EN ISO 17234 keine (< 30 ppm). **PCP-Gehalt:** DIN EN ISO 17070 < 5 ppm. **Chrom-VI-Gehalt:** DIN EN ISO 17075 < 3 ppm. **Formaldehyd-Gehalt:** DIN EN ISO 17226-1 < 150 ppm.

FR

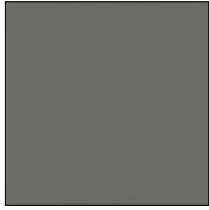
Type de cuir: cuir pigmenté. **Epaisseur:** 1,2-1,4 mm. **Type de teinture:** teint au tonneau. **Type de tannage:** Aux sels de chrome. **Origine des cuirs:** taureau européen. **Provenance:** Europe. **Résistance à la lumière:** EN ISO105-B02 $\geq 5^\circ$ Echelle des bleus. **Résistance au frottement sec:** EN ISO 11640 500 cycles $\geq 4^\circ$ Echelle des gris. **Résistance au frottement humide:** EN ISO 11640 100 cycles $\geq 3/4^\circ$ Echelle des gris. **Résistance au frottement avec sueur artificielle:** EN ISO11640/11641 80 cycles $\geq 3/4^\circ$ Echelle des gris. **Résistance au déchirement:** UNI ISO 3377-1 ≥ 20 N. **Résistance à la flexion à sec:** EN ISO 54021 50.000 cycles, aucune rupture. **Solidité de la couleur à la goutte d'eau:** EN ISO 15700 $\geq 3^\circ$ Echelle des gris. **Adhérence du finissage:** EN ISO 11644 ≥ 5 N/10 mm. **Réaction au feu:** EN 1021-1 et 2 BS 5852 partie 1 CALIFORNIA TB 117 A/1 et E/1 Pas d'allumage. **pH de l'extrait aqueux et indice différentiel:** EN ISO 4045 pH $> 3,5$ et si le Ph < 4 Δ pH $\leq 0,7$. **Colorants azoïques (directive 2002/61/CE):** EN ISO 17234 Absent (< 30 ppm). **Teneur en PCP:** EN ISO 17070 < 5 ppm. **Chrome hexavalent:** EN ISO 17075 < 3 ppm. **Formaldéhyde:** EN ISO 17226-1 < 150 ppm.

ES

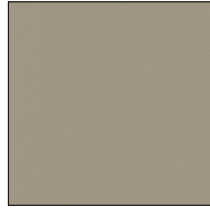
Tipo de piel: Piel pigmentada. **Grosor:** 1,2-1,4 mm. **Teñido:** teñido en noque. **Curtido:** cromo. **Origen de las pieles:** Toro europeo. **Procedencia:** Europea. **Resistencia a la luz:** EN ISO105-B02 $\geq 5^\circ$ Escala de azules. **Resistencia al frote en seco:** EN ISO 11640 500 ciclos $\geq 4^\circ$ Escala de grises. **Resistencia al frote en húmedo:** EN ISO 11640 100 ciclos $\geq 3/4^\circ$ Escala de grises. **Resistencia al frote con sudor artificial:** EN ISO11640/11641 80 ciclos $\geq 3/4^\circ$ Escala de grises. **Resistencia al desgarro:** UNI ISO 3377-1 ≥ 20 N. **Resistencia a la flexión en seco:** EN ISO 54021 50.000 ciclos, sin grietas. **Solidez del color a la gota de agua:** EN ISO 15700 $\geq 3^\circ$ Escala de grises. **Adhesión del acabado:** EN ISO 11644 ≥ 5 N/10 mm. **Reacción al fuego:** EN 1021-1 y 2 BS 5852 parte 1 CALIFORNIA TB 117 A/1 y E/1 No Ignición. **pH del extracto acuoso e índice diferencial:** EN ISO 4045 pH $> 3,5$ y si Ph < 4 Δ pH $\leq 0,7$. **Colorantes azoicos (directiva 2002/61/CE):** EN ISO 17234 Ausente (< 30 ppm). **Contenido en PCP:** EN ISO 17070 < 5 ppm. **Cromo hexavalente:** EN ISO 17075 < 3 ppm. **Formaldehído:** EN ISO 17226-1 < 150 ppm.

JP

革のタイプ: 顔料仕上げレザー 厚さ: 1.2~1.4 mm
染色: 樽通し なめし: クロムなめし
原皮の動物: 雄牛 原産地: ヨーロッパ
耐光堅ろう度: EN ISO105-B02 5°以上 ブルースケール
乾摩擦堅ろう度: EN ISO 11640 500 回 4°以上
グレースケール 湿摩擦堅ろう度: EN ISO 11640 100 回 3/4°以上
グレースケール 人工汗液による摩擦堅ろう度: EN ISO11640/11641 80 回 3/4°以上
グレースケール引裂き強さ: UNI ISO 3377-1 20N以上
乾耐屈曲性: EN ISO 54021 50.000回、割れなし
水滴下に対する染色堅ろう度: EN ISO 15700 3°以上
グレースケール 仕上膜の剥離強さ: EN ISO 11644 5 N/10 mm以上
火炎耐性: EN 1021-1 および 2 BS 5852 パート1 CALIFORNIA TB 117 A/1 および E/1 着火なし。
水性抽出液のpHおよびpH差: EN ISO 4045 pH > 3.5 。Phが4未満の場合のpH差は0.7以下。
アゾ染料 (2002/61/CE指令): EN ISO 17234 なし (30 ppm 未満)
PCP含有量: EN ISO 17070 5 ppm未満
六価クロム: EN ISO 17075 3 ppm未満
ホルムアルデヒド: EN ISO 17226-1 150 ppm未満



P500121



P500171



PF00169



P500329



PF00606